



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. november 29.
(OR. en)

15218/22

LIMITE

SCH-EVAL 167
SCHENGEN 107
JAI 1575
COMIX 564

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Tervezet – A Tanács határozata a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaság és Románia általi teljes körű alkalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációk részére a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaság és Románia általi teljes körű alkalmazásáról szóló tanácsi határozat tervezetét.

A TANÁCS HATÁROZATA

(...)

**a schengeni vívmányok rendelkezéseinek
a Bolgár Köztársaság és Románia általi
teljes körű alkalmazásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről szóló 2005. évi okmánya
és különösen annak 4. cikke 2. bekezdésére,

tekintettel az Európai Parlament véleményére¹,

mivel:

- (1) A Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről szóló 2005. évi okmánya 4. cikkének 2. bekezdése úgy rendelkezik, hogy a schengeni vívmányoknak a 4. cikk 1. bekezdésében nem említett rendelkezéseit csak akkor kell az említett államokban alkalmazni, ha a Tanács így határoz azt követően, hogy az alkalmazandó schengeni értékelési eljárásokkal összhangban megvizsgálta, hogy az adott tagállamok teljesítik-e az érintett vívmányok valamennyi részének alkalmazásához szükséges feltételeket.

¹ HL C 380E., 2012.12.11., 160. o.

- (2) Miután a Tanács megvizsgálta, hogy Bulgária és Románia teljesíti-e a schengeni vívmányok adatvédelmi részének alkalmazásához szükséges feltételeket, 2010. október 15-től Bulgáriára és Romániára alkalmazandóvá nyilvánította a schengeni vívmányoknak a Schengeni Információs Rendszerrel kapcsolatos rendelkezéseit², kivéve azt a kötelezettséget, hogy meg kell tagadni azon harmadik országbeli állampolgárok beutazását vagy az említett tagállamok területén való tartózkodását, akikre vonatkozóan egy másik tagállam az 1987/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban beutazási vagy tartózkodási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzést adott ki, valamint azzal a kötelezettséggel, hogy tartózkodni kell harmadik országbeli állampolgárok tekintetében beutazási vagy tartózkodási tilalomra vonatkozó SIS figyelmeztető jelzések kiadásától és kiegészítő információk bevitelétől, valamint kiegészítő információk cseréjétől az 1987/2006/EK rendeletnek megfelelően (a továbbiakban: a fennmaradó rendelkezések).
- (3) A Tanács a Schengent értékelő és végrehajtását felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló, 1998. szeptember 16-i végrehajtó bizottsági határozatban (SCH/Com-ex (98) 26. def.)³ megállapított, alkalmazandó schengeni értékelési eljárásoknak megfelelően megvizsgálta, hogy a schengeni vívmányok alkalmazásához szükséges feltételek a schengeni vívmányok valamennyi más területén – nevezetesen légi határok, szárazföldi határok, rendőrségi együttműködés, adatvédelem, Schengeni Információs Rendszer, tengeri határok és vízumok – is teljesülnek-e Bulgáriában és Romániában.
- (4) A Tanács 2011. június 9-én arra a következtetésre jutott, hogy Bulgária és Románia minden egyes fent említett területen teljesítette a feltételeket.

² A Tanács 2010/365/EU határozata (2010. június 29.) a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában történő alkalmazásáról (HL L 166., 2010.7.1., 17. o.).

³ HL L 239., 2000.9.22., 138. o.

- (5) Ezért lehetővé vált a schengeni vívmányoknak a szóban forgó tagállamok általi teljes körű alkalmazását illetően azon időpontok megállapítása, amelyektől kezdve meg kell szüntetni a személyek ellenőrzését az e tagállamokkal közös belső határokon.
- (6) A Tanács 2017. október 12-én elfogadta az (EU) 2017/1908 határozatot⁴, amellyel Bulgáriában és Romániában hatályba léptette a schengeni vívmányoknak a Vízuminformációs Rendszerre (a továbbiakban: VIS) vonatkozó egyes rendelkezéseit.
- (7) A Tanács 2018. június 25-én elfogadta a schengeni vívmányok Schengeni Információs Rendszerre vonatkozó fennmaradó rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában való hatályba léptetéséről szóló (EU) 2018/934 határozatot⁵.
- (8) Annak érdekében, hogy az utazás ne váljon nehezebbé a személyek bizonyos kategóriái számára, fenn kell tartani a Bulgária vagy Románia által a területén való átutazás vagy bármely 180 napos időszakban 90 napot nem meghaladó tervezett tartózkodás céljából kiadott – az 565/2014/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal⁶ bevezetett – rövid távú tartózkodásra jogosító nemzeti vízummal rendelkező harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó egyszerűsített rendszert. Ebből következően az említett határozat egyes rendelkezéseit egy meghatározott átmeneti időszakra továbbra is alkalmazni kell.

⁴ HL L 269., 2017.10.19., 39. o.

⁵ HL L 165., 2018.7.2., 37. o.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 565/2014/EU határozata (2014. május 15.) a személyek külső határokon történő, egyes okmányoknak a Bulgária, Horvátország, Ciprus és Románia által a területükön történő átutazás és a bármely 180 napos időszakban 90 napot nem meghaladó tervezett tartózkodás céljából kiadott nemzeti vízumaikkal egyenértékűként való egyoldalú elismerésén alapuló, ellenőrzése egyszerűsített rendszerének bevezetéséről, valamint a 895/2006/EK és az 582/2008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 157., 2014.5.27., 23. o.).

- (9) Izland és Norvégia tekintetében ez a határozat az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁷ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat⁸ 1. cikkének B., C. D. és F. pontjában említett területhez tartoznak.
- (10) Svájc tekintetében e határozat az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás⁹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat¹⁰ 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B., C., D. és F. pontjában említett területhez tartoznak.

⁷ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

⁸ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

⁹ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

¹⁰ A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (11) Liechtenstein tekintetében ez a határozat az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv¹¹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat¹² 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B., C. D. és F. pontjában említett területhez tartoznak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹¹ HL L 160., 2011.6.18., 21. o.

¹² A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

1. cikk

- (1) [2023. január 1]-jétől meg kell szüntetni a személyeknek a Bulgáriával és Romániával közös és a közöttük lévő belső szárazföldi és tengeri határokon történő ellenőrzését, továbbá következésképpen a schengeni vívmányoknak az e határozat mellékletében említett rendelkezéseit alkalmazni kell Bulgáriára és Romániára az egymás közötti, valamint a Belga Királysággal, a Cseh Köztársasággal, a Dán Királysággal, a Németországi Szövetségi Köztársasággal, az Észt Köztársasággal, a Görög Köztársasággal, a Spanyol Királysággal, a Francia Köztársasággal, [a Horvát Köztársasággal], az Olasz Köztársasággal, a Lett Köztársasággal, a Litván Köztársasággal, a Luxemburgi Nagyhercegséggel, Magyarországgal, a Máltai Köztársasággal, a Holland Királysággal, az Osztrák Köztársasággal, a Lengyel Köztársasággal, a Portugál Köztársasággal, a Szlovén Köztársasággal, a Szlovák Köztársasággal, a Finn Köztársasággal, a Svéd Királysággal, az Izlanddal, a Liechtensteini Hercegséggel, a Norvég Királysággal és a Svájci Államszövetséggel való kapcsolataikban.
- (2) A személyeknek a belső légi határokon történő ellenőrzését illetően, ezeket az ellenőrzéseket [2023. március 26]-tól* meg kell szüntetni, az (1) bekezdésben említett rendelkezéseket pedig – amennyiben azok a személyek belső légi határokon történő ellenőrzésének megszüntetését szabályozzák – ettől az időponttól kell alkalmazni.

* Emlékeztetünk arra, hogy technikai okokból a légi határokon történő ellenőrzések megszüntetése időpontjának a gyakorlatban egybe kell esnie az IATA nyári/téli menetrendjének kezdőnapjaival, azaz március utolsó vasárnapjára vagy október utolsó vasárnapjára kell esnie.

2. cikk

A Bulgária és Románia által [2023. január 1.] előtt kiadott, rövid távú tartózkodásra jogosító nemzeti vízumok érvényességi idejük végéig érvényesek maradnak a többi tagállam területén való átutazás vagy a többi tagállam területén való, bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás céljából, amennyiben e tagállamok e rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokat az 565/2014/EU határozattal összhangban az említett célokból elismerték. Az említett határozatban meghatározott feltételeket alkalmazni kell.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*

A schengeni vívmányoknak a 2005-ös csatlakozási okmány 4. cikke (2) bekezdése szerinti azon rendelkezései, amelyek alkalmazandóvá válnak Bulgáriára és Romániára az egymás közötti kapcsolataikban, valamint a schengeni vívmányokat teljes körűen alkalmazó tagállamokkal, továbbá
Izlanddal, a Liechtensteini Hercegséggel, a Norvég Királysággal és a Svájci Államszövetséggel való kapcsolataikban

A. A közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. június 19-én Schengenben aláírt egyezmény (HL L 239., 2000.9.22., 19. o.) alábbi rendelkezései:

1. cikk, amennyiben kapcsolódik az ebben a pontban említett egyéb rendelkezésekhez, 18. cikk, a 19. cikk (1) bekezdése, a 19. cikk (3) bekezdése, a 19. cikk (4) bekezdése, a 20., 21. és 22. cikk, a 40–43. cikk, valamint a 126–130. cikk, amennyiben kapcsolódnak az ebben a pontban említett egyéb rendelkezésekhez; továbbá az 1. és a 126–130. cikk, amennyiben nem terjed ki rájuk az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya;

B. Az alábbi egyéb uniós jogi aktusok az őket végrehajtó jogi aktusokkal együtt:

1. A Tanács 2001/40/EK irányelve (2001. május 28.) a harmadik országok állampolgárainak kitoloncolásáról szóló határozatok kölcsönös elismeréséről (HL L 149., 2001.6.2., 34. o.);
2. A Tanács 2004/191/EK határozata (2004. február 23.) a harmadik országok állampolgárainak kitoloncolásáról hozott határozatok kölcsönös elismeréséről szóló 2001/40/EK irányelv alkalmazásából adódó pénzügyi aránytalanságok kiegyenlítését célzó kritériumok és gyakorlati szabályok megállapításáról (HL L 60., 2004.2.27., 55. o.);

3. Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.), amennyiben nem terjed ki rá az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya;
4. Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (Vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.), a 3. cikk kivételével, amennyiben nem terjed ki rá az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya;
5. Az Európai Parlament és a Tanács 265/2010/EU rendelete (2010. március 25.) a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezménynek, valamint az 562/2006/EK rendeletnek a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal rendelkező személyek mozgása tekintetében történő módosításáról (HL L 85., 2010.3.31., 1. o.);
6. Az Európai Parlament és a Tanács 1105/2011/EU határozata (2011. október 25.) a külső határok átlépésére jogosító és vízummal ellátható úti okmányok listájáról, valamint az e lista összeállítására irányuló eljárás meghatározásáról (HL L 287., 2011.11.4., 9. o.).
7. A Tanács 2008/633/IB határozata (2008. június 23.) a vízuminformációs rendszerhez (VIS) a tagállamok kijelölt hatóságai, valamint az Europol számára a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében, betekintés céljából történő hozzáférésről, a 6. cikk kivételével.

8. Az Európai Parlament és a Tanács 610/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról szóló 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1683/95/EK tanácsi rendelet, az 539/2001/EK tanácsi rendelet, valamint a 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 182., 2013.6.29., 1. o.), amennyiben kapcsolódik az e mellékletben említett egyéb rendelkezésekhez;
9. A személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.) 1. cikke, 6. cikke (5) bekezdésének a) pontja, III. címe, valamint II. címének és mellékleteinek a Vízuminformációs Rendszerre való hivatkozásai, amennyiben mindezekre nem terjed ki az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya;
10. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2225 rendelete (2017. november 30.) az (EU) 2016/399 rendeletnek a határregisztrációs rendszer (EES) alkalmazása tekintetében történő módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 1. o.), amennyiben az (EU) 2017/2226 rendelet 66. cikkének (2) bekezdésével összhangban még nem alkalmazandó;
11. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o.), amennyiben kapcsolódik a 767/2008/EK rendelet szerinti Vízuminformációs Rendszerhez, és az (EU) 2017/2226 rendelet 66. cikkének (2) bekezdésével összhangban még nem alkalmazandó;

12. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.), amennyiben kapcsolódik a 767/2008/EK rendeletben meghatározott vízuminformációs rendszerhez – és nem tartozik az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya alá –, az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelettel létrehozott ETIAS-hoz, valamint az (EU) 2017/2226 rendelettel létrehozott és e mellékletben említett határregisztrációs rendszerhez;
13. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/817 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a határok és a vízumügy területén, továbbá a 767/2008/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1726 és az (EU) 2018/1861 európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 27. o.), amennyiben kapcsolódik a 767/2008/EK rendeletben meghatározott vízuminformációs rendszerhez – és nem tartozik az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya alá –, az (EU) 2018/1240 rendelettel létrehozott ETIAS-hoz, valamint az (EU) 2017/2226 rendelettel létrehozott és e mellékletben említett határregisztrációs rendszerhez;

14. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/818 rendelete (2019. május 20.) az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás kereteinek megállapításáról a rendőrségi és igazságügyi együttműködés, a menekültügy és a migráció területén, valamint az (EU) 2018/1726, az (EU) 2018/1862 és az (EU) 2019/816 rendelet módosításáról (HL L 135., 2019.5.22., 85. o.), amennyiben kapcsolódik a 767/2008/EK rendeletben meghatározott vízuminformációs rendszerhez – és nem tartozik az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya alá –, az (EU) 2018/1240 rendelettel létrehozott ETIAS-hoz, valamint az (EU) 2017/2226 rendelettel létrehozott és e mellékletben említett határregisztrációs rendszerhez;
15. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1155 rendelete (2019. június 20.) a Közösségi Vízumkódex (vízumkódex) létrehozásáról szóló 810/2009/EK rendelet módosításáról (HL L 188., 2019.7.12., 25. o.);
16. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1133 rendelete (2021. július 7.) a 603/2013/EU, az (EU) 2016/794, az (EU) 2018/1862, az (EU) 2019/816 és az (EU) 2019/818 rendeletnek az egyéb uniós információs rendszerekhez a Vízuminformációs Rendszer céljából való hozzáférésre vonatkozó feltételek megállapítása tekintetében történő módosításáról (HL L 248., 2021.7.13., 1. o.);
17. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1134 rendelete (2021. július 7.) a Vízuminformációs Rendszer megreformálásának céljából a 767/2008/EK, a 810/2009/EK, az (EU) 2016/399, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1860, az (EU) 2018/1861, az (EU) 2019/817 és az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2004/512/EK és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2021.7.13., 11. o.), amennyiben nem tartozik az (EU) 2017/1908 tanácsi határozat hatálya alá;

18. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1152 rendelete (2021. július 7.) a 767/2008/EK, az (EU) 2017/2226, az (EU) 2018/1240, az (EU) 2018/1860, az (EU) 2018/1861 és az (EU) 2019/817 rendeletnek az egyéb uniós információs rendszerekhez az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer céljából való hozzáférésre vonatkozó feltételek megállapítása tekintetében történő módosításáról (HL L 249., 2021.7.14., 15. o.), amennyiben kapcsolódik a 767/2008/EK rendeletben meghatározott vízuminformációs rendszerhez, valamint az (EU) 2017/2226 rendelettel létrehozott határregisztrációs rendszerhez, és amennyiben az (EU) 2017/2226 rendelet 66. cikkének (2) bekezdésével összhangban még nem alkalmazandó.
-